



文學劇場系列
改編鍾理和先生作品

連年乾旱，謠傳上天要降天火，
地上的人要先放火燒山頂回天火。
靠山林吃飯的人家面臨最荒涼的選擇。

南風劇場
Spring Wind Theatre



演出行程

- 6/12 19:30 高雄市文化中心至善廳
(公共電視錄影場)
- 6/13 14:30 高雄市文化中心至善廳
- 6/13 19:30 高雄市文化中心至善廳

演出製作群

創作組

藝術總監 陳姿仰
導 演 陳姿仰
編 劇 方惠美
演 員 吳家豪
余欣容
陳怡伶
謝國強
宋淑明
楊濬瑄
王治平
李榮天

舞台設計 徐小涵
服裝設計 徐小涵
音樂設計 陳冠儒
燈光設計 許惠娟
美術設計 陳韻如

製作組


製作人 陳姿仰
執行製作 任盈臻
舞台監督 余祝嫣
排練助理 陳韻如




特別感謝

特別感謝／鍾鐵民 | 邱忠均

長期贊助／ 愛智圖書

贊助單位／ 財團法人 | 國家文化藝術 | 基金會

中國鋼鐵股份有限公司  中鋼公司

宣傳協力／鍾理和紀念館

文學台灣雜誌社

海翁台語文學雜誌

高雄畫刊

高雄新興社區大學

高雄師範大學台文所. 性平所. 客研所

高雄行銷平台

慶聯 港都 有線電視股份有限公司

公共電視

客家電視台

高雄電台

中廣電台

飛碟電台

教育電台

快樂電台

高雄市立圖書館總館

(陽明分館、楠仔坑分館、鼓山分館)


美濃客家文物館


南藝網

藝文費斯簿

揚帆主婦社

故事媽媽

國泰世華銀行 

台新游藝卡 

楊博名	袁秋萍	陳坤崙	曾貴海	郭峰淵
劉顯慧	施純福	何乾偉	楊瑾雯	卓凡文
王永志	蔡幸紋	林育如	木 殘	楊雅玲
郭孟寬	林瑋瑜	游美惠	蔡麗玲	劉正元
劉純妤	蕭靜雯	林淑鈴	黃雁翔	王超群
曾世偉	吳佳靜			

岡山陶坊

前鎮二手貨



文/ 郭峰淵 | 現為國立中山大學資訊管理學系教授

怕鬼

在台灣社會有些人很怕鬼，怕山中的鬼、樹上的鬼、水裡的鬼。所以這些人看這個世界的時候，滿山遍野都是鬼。

但是，這些人卻不怕他自己心裡的鬼，貪婪的鬼、嗔怒的鬼、愚痴的鬼。這些鬼生氣起來的時候，會讓這些人放火燒屋、互相殘殺。可惜這些人就是看不到自己心中的鬼。

山火

鍾理和的短篇小說「山火」，敘述著鄉民因為迷信秋季到來，天火就會燒下來，所以自己先縱了火，希望把天火頂回去。鍾理和這樣的敘述著：

家——依舊是從前那個樣子。

可是就在它右邊，一個悽厲的怵目驚心的場面，令我怔住了。
...
家裡的山林也未能例外，到了前所未有的人為的劫火！

「你知道不知道他們為什麼燒山？我說了誰也不會相信；他們深怕到了秋天天火燒下來，所以自己先縱了火，希望把天火頂回去；你聽吧，這是什麼道理！我才不相信秋天有他媽的什麼鳥火！」

哥哥皺起粗黑眉毛；在它下邊，眼睛楞楞地畫著清楚的一對三角形，右手狠命地抓著桌沿。他的全身，彷彿小到腳趾尖，也都被忿怒凝固著了。

「——迷信，沒有什麼！」

他用著激烈的語調下著結論說：「並不是神有這意思，都是人自己鬧的！」

這時我想起在岳母家所看見的那首勸善歌來：

【...不信但看七月間，撥下天火不留情；積善之家三存二，不善之家草除根...】

當時我祇當做普通的勸善歌輕輕看過，現在，我才看清了那裡面具有的煽惑和恐嚇的潛力，是足以引起一切可能的行動來的。

山火，沒有聲息！山以哲人的沈默和忍耐，在接受著愚蠢的人們所加予的苦難。

...

當
黑
暗
籠
罩
大
地
之
時

正義

勸善歌有煽惑和恐嚇的潛力？

是的，中國醬缸文化中充滿自以為善的正義人士。他們以「道德」化妝自己，並以「非道德」醜化異己弱勢。他們形容創意、追求意義的學生為「幼稚園大學鬼」；他們說叛逆女性為「殺很大鬼」；他們指著善良樸俗的鄉下人為「台八子鬼」。然後他們大聲疾呼要滅鬼，要拯救這個社會。

是的，在這個封建的當代台灣，自以為善的人士「燃燒別人，照亮自己」，污名異己也就成為這些人自封為正義之神的最快手段。

獄火

所以，當代台灣像極了大革命之後的法國社會，自以為善的人士搶著扮演終極法官的角色，如同法國文豪雨果的鉅著「鐘樓怪人」所改編的電影裡，法官孚羅洛（Frollo）企圖以縱火來消滅他眼中巴黎的罪惡—吉普賽人。其主題曲Hell Fire歌詞是這樣描述的：

Hellfire, Dark fire, Now gypsy, it's your turn.
Choose your pyre, or me. Be mine or you will burn.
地獄之火、黑暗之火，吉普賽人，現在換你們做決定了。
選擇我，或是你們的柴堆：成為我的奴隸或是選擇被火焚燒吧！

當代台灣社會已一片火海，自以為善的終極法官不斷宣示：「台灣人，現在換你們做決定了，成為我的奴隸或是選擇被火焚燒吧！」。台灣社會正在接受著愚蠢的人們所加予的苦難。

自由

尼采宣稱，將憤怒轉化為妒恨，乃是中產階級的病態，它使我們人類的境界向下沉淪。

歌德(Goethe)說，只有每天重新征服自由與存在的人，才能贏得自由與存在。

羅洛梅認為，自由就是超越其自身特性的能耐，永無止境地重新創造自身，賦予自己新生命。如果我們要獲得自由，我們就必須有膽識，有深度，不要在與命運交手時退縮不前。

看戲

讀「山火」、看「山火」，不得不起已經上演千年的中國封建這一部戲。中國封建的醬缸文化令這世界成為一片黑暗，並連帶使放火者成為醬缸世界的英雄。但火不只燒掉了世界，還燒掉了人民的希望。

此時，我們該傾聽鍾理和的嘆息：「這樣子燒下去，山不燒完了麼？山像小孩，時刻要人保護，十年種樹，也經不起一根洋火！」

是的，火可以嚇鬼、逐鬼，但也可以毀滅生命，而我們是否都該慈悲，都該珍惜生命呢？畢竟，當黑暗籠罩大地之時，不正也是自由心靈最活躍、最茁壯的時候？

山火

劇情簡介

「積善之家三留二，不善之家草除根。」這是流傳農家的諺語。到了七月農家擔心天火燒山，於是農家就先行放火把山燒了。希望經由自己的手放火，可以得到上天的諒解與同情，未來可以獲得更好的收成。但放火燒山，不小心農作物也燒光了，這樣連最基本的種植都發生問題，可是農家們自古都相信自行放火燒山才能消除罪惡。面對大自然的殘酷，人類用更大的殘酷對待自己。

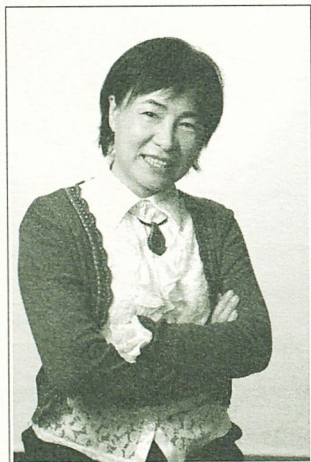
鍾理和先生的《山火》以溫暖同情但尖銳的筆觸，表現出人在大自然下的弱小與愚昧，同樣的故事卻也帶出現代人面對龐大不可知的壓力，表現出殘酷與虛弱的兩面狀態。

本劇以小說《山火》為故事基理，加入鍾理和先生著作中經常出現的農村人物，企圖完整架構出鍾理和先生小說中，那個貧窮、善良、愚昧又努力奮揚的世界。



山火

走進山火 走出困境



陳姿仰/南風劇團團長
導演

【導演作品】

《哎呦！大水來了》
《嫁妝清庄水流庄》（橋頭五里林社區）
《城市靈魂》《戲光》（高雄美術館）
《華歌爾 ABC》
《風吹過 十三號碼頭》《聽見海潮》
《微暈》《乾道嫁妹》（南風劇團）

【戲劇研習講師】

《台灣大學婦女研究社》《中山大學》
《樹德大學》《東石高中》
《全國九年一貫藝術與人文表演藝術領域講師》

【藝術總監作品】

《時間之書1905》《致波赫士》
《迷情沙發》
《愛你無線上網》等劇（南風劇團）
策展《揭開後現代主義的面紗》
（南風工作藝術坊）
《打狗彩虹戲劇節》
《金馬國際影展高雄電影週》
《嗨駭實驗劇展》
《嗨駭現代劇展》
《小劇場新浪潮劇展》（南風劇團）

走進鍾理和的《山火》

「三十五年四月的一天——
近午的時分，我搭著糖廠的五分車，回到離別了十年的故鄉
—竹頭庄...」

「他們都是良善的農民：純樸、篤實、勤儉」

火車開出糖廠的站，走進田野，沿途看到的田裡「乾無滴水」

「在稻田上面炫耀的陽光，閃爍而搖曳，彷彿一道金色的
流霞。天空恍如一塊烙透了的鐵板十足火力在燃燒」

火車上的人們七嘴八舌談論著

「王爺...」

「天火就要燒下來」

「普善堂發出來的：『積善之家三留二，不善之家草除根』
，七月準燒」的警世語。」

文章就此切入主題，跟隨著鍾理和的筆尖，短短兩頁，我們
已經被引動，好奇心往下探究，竹頭庄到底發生了什麼事？

墜入兩難的困境

導這齣戲，演員的走位、場面調度、情節畫面的鋪呈，憑藉著20年的經驗，並不難。鍾理和是個以「物」觀「物」的寫實主義作家，只要緊緊盯著鍾理和小說中的人物、故事、情節，即可迎刃有餘。但難，就在如何拿捏以「物」觀「物」，而不陷入「己」觀「物」，畢竟「戲劇」是憑藉著人與人的衝突、人與大環境的衝突、人與自己的衝突，一連串的衝突來架構戲劇張力，要不同「己」是難、避免，而且一齣戲也一定要有觀點，才能引人入勝，如鍾理和書寫文章一樣，創作者一定有自己的捨棄、觀點，「旁觀」客觀，「主觀」戲，如何取舍，陷入困境，也是鍾擺游捨離，繞了一大圈，最終還是「選擇」戲套，劇的最高境界——讓「人物」「角色」自己說話，讓「事實」直接呈現真相。

選擇版畫的形式呈現，公共電視攝錄專輯的企劃小芳敏銳地打破沙鍋提問，為什麼？如何做到？被問的有點啞然，其實我也不知道，創作者只是憑藉著直覺來創作。版畫一直讓我有時間駐留的感覺。民國35年距離今天已經有6、70年的時間，生活從農村社會、工業社會進入太空科技時代，星換物移，人類賴以維生的工具及職業雖然改變了，但「四處點火」的人依然一堆，加上科技的推波助瀾，對人的傷害比以前更兇，他殘的行徑就永遠不可能遏止。鍾理和《山火》的故事很古老，但鍾的思想來歷很新，很現代。面對「山火」這樣普世價值的主题，我僅想運用版畫來還表達「事」狀態，及「人性弱點」的不變。至於如何展現？我還在摸索，這也是一大考驗，尤其面對這批現代都會城市長大的演員，除了要求他（她）們體重減輕，努力揣摩農村作息的身體狀態。也必須藉由各種肢體訓練將演員身體的線條，拉在一定的水平上。既期待讓生命的時間在演員身體內駐留，要求他們不能有太多瑣碎的動作，但過度控制表演又容易流於做作，如何拿捏，有點兩難。

尋找希望之山

每個人心中都有一座山——希望之山，南風亦不例外。二十幾年跌跌撞撞，攀越過「歐美西洋」山，游過「中國、日本」海，四處尋找南風的風格、定位。去年改編文學大師葉石濤的《台灣男子簡阿陶》，成功創作典範作品【簡先生】，今年在中山大學郭峰淵教授指引下，選擇了鍾理和的《山火》，心中才踏實穩健。臺灣文學作品就像一盞明燈，帶領南風找到方向，文學的厚度為南風注入新的戲劇生命；台灣文學家浩瀚的史觀，滋長了南風劇本，潤飾了戲劇人物，讓舞台上的角色刻畫得更清新鮮明。南風彷彿《青鳥》故事中的小孩，外出尋找「青鳥」，返家後才發現「青鳥」早已棲息在家中。

走出南風的困境

回頭檢視過去這二十年的南風，耳中突然響起【山火】第一版劇本中的大哥面對精疲力竭的「阿爸」所說的話：「他們很辛苦、很笨、很偉大」。

南風在告別庸碌的過去，注入臺灣文學的同時，我堅定告訴自己：「南風已經找到那座希望之山了」。

山 火

站在巨人的肩膀



方惠美/編劇

【學歷】

東方工專美術工藝科肄業

【編劇作品】

《聽見海潮》《簡先生》

【製作作品】

南風劇團多齣戲執行製作製作人演出作品，
南風劇團《台灣人間（兼）神／1996》
《有一家四口的毛巾都掛在同一跟木條上》
《甜美生活-在你身邊唱歌》

【導演作品】

《今之昔》《簡先生》（南風劇團）

關於改編：

四月初一群東海學生來南風上編劇分享的課程，我忽然脫口而出：「我是站在巨人的肩膀工作。」，這句話把我這三年來的編劇工作做了一個註。

前年改編葉石濤先生的《台灣男子簡阿淘》，看了一些關於日治前後台灣社會變化包括：紀錄片、懷舊照片、回憶錄、研究台灣文學發展的書等等，方向涵括：政治的、社會的、文化的、生活的。瑣碎片段的拼湊出我想像中的台灣文人的樣貌。

感想如下：台灣，從來就被過往的政權或商人當成肥美的乳牛，居住在島上的人隨著當權者權力轉移更換認同對象。有些人感受到這些，用筆寫下來。封存在書本裡。讀日治時代台灣文學家作品，不論文字運用還是情感表達有一種專屬台灣的風情，像玉蘭花。台灣文學家是弱小的巨人，至今我還不能很準確的說出那種感覺，比憤怒少一點比生氣多一點。比絕望少一點比失望多一點，如同擺盪在空氣中的玉蘭花香。

改編工作的困難，是如何離開巨人的味道：

改編文學家作品成為劇本，對於我是仰望與轉頭交換動作完成。今年改編工作是鍾理和先生的作品，素材是數篇短篇小說，在過程中，我迷戀於鍾先生有力的用字方式，聚焦在如何呈現書上那個接近特寫的鏡頭想像。在巨人打造的世界裡，我數度迷路。簡直要拋棄劇情結構，單用畫面來呈現。在巨人的世界裡打造小屋的困難，是要理解他並且要懂得如何離開他。交給導演手上的大綱最後只剩下兩個人物相同，我在廢棄的大綱草稿中，尋找出路…

現在回頭看：

《山火》劇本還是交到導演手上了，交出去的時候我想，角色與故事架構與原小說不同。希望我可以離開巨人。但是現在回頭再看一遍，我還是在巨人的花園裡。



山花

演員介紹





吳家豪/飾阿順哥

【學歷】

高雄大學亞太工商管理學系工管組

【演出作品】

2005~2010臺灣表演藝術家
各年度大劇
及校園巡迴劇場

2009南風劇團

《X教授之幸福路上你和我》

98年度統一發票推行暨

「稅務快樂行」校園巡禮宣導活動

2010豆子劇團互動劇場及校園宣導劇

一個堅持的莽夫—

每個人人生來都有一份屬於自己的人生手稿，它就像劇本這樣高潮迭起，它又像是日記一樣每一刻走過的都會記錄下來。很開心我身為一個演員，我可以嘗盡各式的人生甘苦味。很開心我的人生日記會很豐富很亂。

這次藉由《山火》這檔戲，讓心去到50年前的生活，研究前人的種種想法，研究他們是如何地面對當下。小時候我經常盯著阿公阿嬤的臉發呆，我看著那一道道的皺紋想像他們在年輕時候會有怎麼樣的故事讓年輕的他們漫遊。現在藉由山火在我的年歲中刻下一道紋路，一個現代人試圖裝老回到50年前的故事。我會讓紋路清晰而美麗。



余欣容/飾老二

【學歷】

目前就讀東方技術院傳播藝術系表演藝術組

【演出作品】

2009南風劇團《X教授之幸福路上你和我》
98年度統一發票推行暨「稅務快樂行」
校園巡禮宣導活動

【在學經歷】

《荷珠新配》女主角
《蛙戲》第二主角
《女兒紅》

【其他經歷】

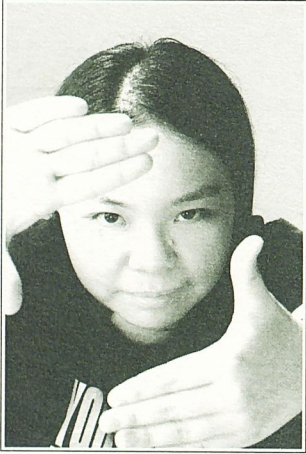
黑澀會30秒包你笑入圍初、決賽
魔力點子 第一名
高雄夜店派對的舞者(以舞團跳舞的類型)
擔任許多戲的臨演(如:老師錯了.痞子英雄.人生劇場.)

— 夾縫求生存 —

飾演老二這個角色，其實我很快就揣摩起來了！因為我的個性跟他很像，所以很好上手。當然要我二十歲演七歲角色一定有他的難處，但是因為工作的關係也常常跟小朋友有接觸，觀察很多小朋友的一些行為舉止；我也會去試著一直跟小朋友相處，模仿他們的肢體、想法、動作、說話方式等等…。

其實演戲真的很好玩的，把不一樣的生命放在自己身上感覺真的很棒！

我喜歡當演員，因為在當演員的時候同時可以學到不一樣的生活態度及生命的目的。



陳怡伶/飾老大

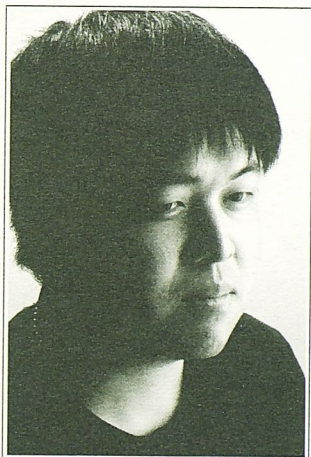
【學歷】
高雄空中大學文藝系

【演出經歷】
2009南風劇團《南風學戲堂-生活劇場戲劇創作學習》
學員成果展 原鄉/源香

— 小大人的無奈期盼 —

大哥的性格堅毅，對上學一事極力爭取。與父親之間情感微妙，父親是大哥的一個投射、學習、模仿的形象，但事與願違的情況下，在天真裡無法體會現實殘酷的不解而疏忽自己在家該照顧弟妹職責，在大事發生後不但沒遭父母的指責卻得到體諒。最後反省也明白父親和母親的辛勞以及看似能決定一切的大人，也有他們無能為力的一面。

南風給我的感覺是，無論團長、執行長、工作人員或是演員，整個工作團隊就像一個大家庭一樣。演員之間相處融洽，互相給予意見、教學相長。這一次的工作經驗，是我難得的學習，也讓我看見一個高雄在地，充滿熱情、堅毅、持續不懈的藝文團體。



謝國強/飾校長

【學歷】
高雄中華藝校

【演出經歷】
2009南風劇團《閱讀戲劇》高雄市立三民分館戲劇
與文學駐館計劃－演員一職；
《南風學戲堂-生活劇場戲劇創作學習》學員成果展

【在學經歷】
創作劇展－演員《X小姐》；
畢業公演－導演《小偷嘉年華》；

【其他經歷】
2009高雄市世運會擔任義工

— 咀嚼語言的味道 —

對於校長這個角色，我覺得他是一個非常有為的時代青年。為什麼說是時代青年呢？因為這一種青年通常是被時代所創造的。

每一個人其實有很多想法，通常我們也認為那是在做我們自己。其實大多數的時間我們都是被時代氛圍所感染的一群人。大到國家打仗時的士兵，小至辛苦養家的家庭之柱。

我們都被感染了。而劇中的校長也是，他被一種民族欣欣向榮的希望氛圍所感染。以至於他認為這種時代是需要知識的力量，他是改變時代的一份子。早期有一句話曾說：時代創造青年，青年創造時代。但在當時這樣一個曖昧不明的年代。人們自己都開始混淆了，誰才是真正創造的那個人呢？



宋淑明/飾阿順嫂

【學歷】
慕尼黑大學

【劇場經歷】
2009南風劇團《閱讀戲劇》高雄市立三民分館戲劇
與文學駐館計劃－講師一職

【個人經歷】
慕尼黑大學、柏林洪堡大學、高雄大學、東吳教育推廣部講師；
中央廣播電台記者暨節目主持；
柏林影展公關助理；
柏林市立雜誌「文化交換」(Kulturaustausch)編輯助理；
柏林「世界文化之屋」(House of World Cultures)項目助理；
慕尼黑國際舞蹈節公關助理；
慕尼黑國際表演藝術節公關助理

一故鄉的故事一

山火開始排練的同時，我正在翻譯的書也緊鑼密鼓起來。這是一部四百多頁的長篇，描寫一個原來的生命規劃失敗的男子，不知不覺回到了故鄉...，而山火的内容，也是每個人故鄉的故事。家庭裡的分歧、父母子女間無言的全心奉獻與依賴，以及面對困境的團結，有失意但是卻沒有資格灰心的普民心情，倒下了只有再爬起來向前。

是巧合吧，剛好這段時間我的生命碰見這兩件不同，意義卻一樣的事。排練前，排練後...，開始一天工作的日程，結束一天工作的日程。常常，眼前就浮起鍾理和載著草帽、提著箱子的樣子，正要出發...，回來了！



楊濬瑄/飾阿妹

【學歷】

目前就讀高雄師範大學英文系

【演出經歷】

2010高雄勞工劇團培訓演出

【在學經歷】

97、98年度校內英文劇比賽女主、配角

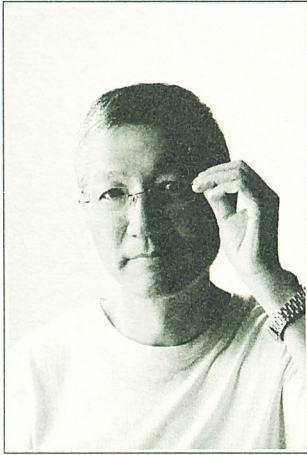
— 受欺負努力找出路 —

進到山火劇組快三個月了，從一開始的陌生到現在的熟悉，中間的心路歷程想想還真是不可思議。知道飾演阿妹一角的當下並沒有太多想法，還翻著劇本天真地告訴自己這會比想像中簡單許多，不過就是一個孩子罷了！但才第一次排練完我便發現要揣摩一個孩子的不論外在行為抑或內心世界都是一項很大的挑戰！脫離六歲已經好久的我抓不到感覺，根本不知從何開始。後來第一步是在試著找回曾經的單純與直接開始的。

曾埋怨自己為什麼不如別人能精準詮釋角色，也難過自己進步緩慢。腦袋中上演的悲傷小劇場讓我一度陷入低潮，而這讓我更融入不進角色。該感謝的除了身邊朋友的鼓勵還有導演願意給我時間並逐步引導。

美濃田野調查、瑜珈及戲劇課程，一步一腳印感覺很踏實。正式演出的日期近在眼前，我還有好多要加強的！

山火的大家，加油！！



王治平/飾廟祝

【學歷】
文化大學英語系

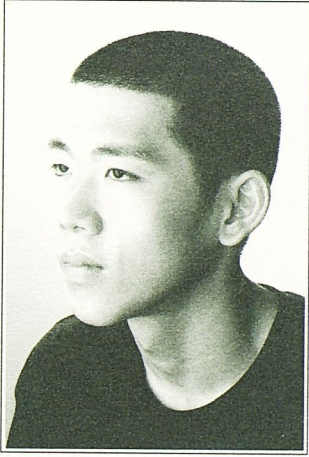
【經歷】
退休於高雄航空站航務組主任航務員一職

— 虔誠世故的中年人 —

在八大藝術中，我最愛好的是戲劇。然而我生性靦腆，就連上台說話都會緊張得說不出話來，更遑論上台演戲了。雖然如此，我卻一直渴望有機會演戲。我大學畢業後順利的考上了公職當上了公務員，因此，一方面自知沒有演戲的本事，另一方面公務員一直是所謂的「鐵飯碗」，也就沒有想過要更換跑道，當時我想我這輩子是不可能有機會上台演戲了，然而我內心嚮往上台演戲的想法卻從未中斷。

直到我退休後，一個偶然的機會，參加南風演員的徵選活動，也順利地錄取了！接著一連串的訓練，到正式排練至今。

我現在已年過半百了，雖然體力隨著年齡增長已大不如前，但對演戲的熱忱卻並未有絲毫的減弱，我一定會努力把我所扮演的角色演好，我相信只要我盡力了，一定會得到觀眾的掌聲。



李榮天/飾阿錚

【學歷】
目前就讀高雄市立中正高中

【經歷】
目前為高雄市立中正高中游泳校隊一員

— 初露頭角的浪裡白條 —

剛開始一直認為我是裡面最輕鬆的角色，到了中期才慢慢認清自己角色的重要性。從起初看劇本台詞，到現在反覆讀本的感覺差異很大，可能覺得一開始台詞寫什麼就直接地表現出來，漸漸的就會開始思索台詞真正涵義。

這是我第一次演戲，在剛開始的緊張到後來才慢慢適應。後來決定用台語發音演出，就突然擔心了，到現在還是一樣。雖然台語平常有在講，但是沒有人糾正不對的台語發音，所以這齣戲我一定要花好幾倍的時間來把它做好，希望接下來也可以把台語發音練好，當然更希望演出時能更理想！

有時候我會在排練時試著用不同方法來演現在這個角色，有時覺得有點好笑，有時覺得充滿樂趣，所以我想用不同方法演的時候，真的還滿好玩，在這之前我認為排練時是要很嚴肅的，是有跟以前的想法有差的。

我想演舞台劇跟游泳兩個真的是不同的領域，我希望可以運動結合表演，展現生命的力與美。



山水

製作團隊





任盈臻/執行製作

【學歷】

東方技術學院傳播藝術系

【製作作品】

2005《567劇展-情緒瞬間》
《愛的箴言》
2009《閱讀戲劇》高雄市長三民分館戲劇與文學駐館計劃

【劇場經歷】

2006《玻璃動物園》飾演舞者
2009南風劇團《X教授之幸福路上你和我》
98年度統一發票推行暨「稅務快樂行」一排練助理/服裝管理

【其他經歷】

學生時期數支影片拍攝作品舞蹈演出

【感言】

「山火」如火山爆發般的逼得邪惡的人類措手不及，
上天的稍微舉止只是警惕。
但事過遷境之後，誰還記得起這麼龐大的教訓？



余祝嫻/舞台監督

【舞台監督作品】
大開劇團多齣劇作
《簡先生》《2008賞權藝術節》(南風劇團)

【感言】

舞台監督，舞動的火舌，看似張牙舞爪急欲吞吃所有，卻也蘊含無限熱情與生命力。

火車進站出站，每一站有每一站的風景，劇場開幕閉幕，每一幕有每幕的故事，山火始於火車進站，我的劇場工作始於山火，旅程開始了-----上車的有編導演員設計與工作人員-----火車進場了-----有你如山火般熱情的參與---落幕了----人生旅程很美，謝謝。



徐小涵/舞台設計.服裝設計

【學歷】

現就讀於台灣台南藝術大學造型藝術研究所

【得獎紀錄】

- 2010《第二十七屆高雄獎暨高雄市美術展覽會》高雄獎複合媒材類優選，台灣
- 2008《第二十五屆高雄獎暨高雄市美術展覽會》高雄獎水彩類優選，台灣
- 2007《第五屆桃源創作獎Taoyuan Creation Award》入選，台灣
- 2005《臺灣美術新貌平面創作展覽展出》入選，台灣

【個展】

- 2009《a20.a75.a29.a101.a46.a81.a103.a41.a69.a33.a77》繪畫裝置個展 K's 當代藝術空間，台南，台灣
- 2008《話有一點點》，台南社會教育館，台南，台灣

【群展】

- 2010《第二十七屆高雄獎暨高雄市美術展覽會》，高雄市立美術館，高雄，台灣
- 2009《新浪潮-亞洲青年藝術家群展》，索卡藝術中心，臺北，臺灣
- 2009《Soka So Young-索卡好樣，微芬閃爍》，索卡藝術中心，台南，臺灣
- 2009《2009年10月5日-13日，我在台南市神農街76號，歡迎來到她家》，76藝文空間，台南，台灣
- 2008《嫩新生展》，台南藝術大學，台南，台灣
- 2008《第二十五屆高雄獎暨高雄市美術展覽會》，高雄市立美術館，高雄，台灣
- 2007《第五屆桃源創作獎展》，桃園文化中心，桃園，台灣
- 2006《Housekeeping》，台南大學第一藝術特區，台南，台灣
- 2006《InJoy》，台南大學第一藝廊，台南，台灣
- 2005《大蒸餾與小濃湯 雙個展》，台南大學第一藝廊，台南，台灣
- 2005《台灣美術新貌平面創作展》，台中港區藝術中心，台中，台灣

【感言】

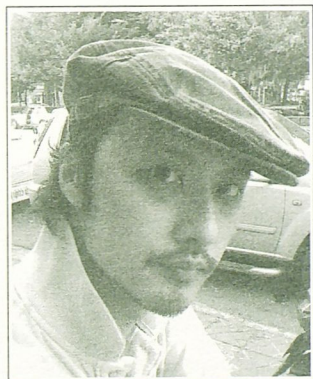
站在逃逸線上，介於邊緣之間

抗衡內部與外部的衝突無法和諧
馴化的世界是被理所當然的條理

追求未知之域凸顯經驗無法補足
「在哪問題」迫使去找在哪解答

關乎深沉的是必備的企圖
相信是天國的路徑
愛是人可被摸著的
自由意志依舊存在著選擇

選擇不憑眼見憑著相信的確據



陳冠儒/音樂設計

【創作樂團】

跳跳蛋 吉他手

98年4月紐卡樂斯單曲〈smile〉發行

無名：sonoro

【演出經歷】

高雄市街頭藝人－紐卡樂斯春天吶喊、海洋音樂祭等各學團演出…

【作品】

99年度全國高級中等學校《花young年華～創意戲劇》教師校團巡演舞台劇(南風劇團)

中華藝校<台客舞>音樂創作

【感言】

山火這齣戲給我的幾個感覺是台灣鄉土、小朋友的嬉鬧、最高潮的緊張到最後的心痛絕望，這齣戲音樂部分在小孩子的地方會出現比較多。小孩子的音樂部分我希望帶出詼諧中帶著俏皮的感覺，這拿捏必須恰到好處，音樂太可愛會太像兒童劇，在俏皮跳動的節奏中我混搭了比較灰暗的小和弦，讓音樂聽起來別有風味。

導演在跟我討論劇本時提到在戲頭希望創作一首民間歌謠，我第一個直覺想法就是本土味，簡單的片段、簡單的旋律。這首民間歌謠我希望使用中國的五聲音階讓他聽起來要台味十足，在序場的部分我希望是由一個輕鬆的音樂最為一整齣戲的開頭，也剛好可以連接上第一幕，訴說出整齣戲的故事，像是交響樂所作的序奏。

【學歷】

國立藝術學院（台北藝術大學）戲劇系第八屆

【現任】

縱橫四海文化事業有限公司總經理、家家酒劇團團長

【燈光設計作品】

家家酒劇團－《小王子》、《新樂園》、《妻妾成群》、《廟裡》、
《有緣》、《遺忘翅膀的天使》、《外婆棉床下的葡萄酒》
豆子劇團－《那天飛碟來過》、《餅乾魔咒》、《我不是豬頭？》、
《我是不是你的小孩？》、《蜻蜓二八》、
《長長的盒子～創新版》、《親愛的守門員》

芥菜種劇團－《挪亞方舟－台灣版》、《微笑的彩虹》。

薪傳舞團－《鴨母王》、《歡樂中國年》、《卡伊芙公主》、《豆豆要長大》

南風劇團－《玻璃動物園》、《聽見海潮》

小蕃薯劇團－《蕃薯公主與駙馬爺》



許惠娟/燈光設計

【感言】**演出開始，舞台燈光漸進...**

大一那一年剛入學一個月，澳洲芭蕾舞團在國家劇院演出，我支援燈光組工作，一個多月的實習，每天架燈、配線、調燈，在調燈梯上上下下，在貓道爬進爬出，最後看到舞者在燈光陪襯下，呈現出精采曼妙的演出；當下，就愛上這個看似粗重危險的工作。能把沒有生命的燈具，經過設計安排控制，展現出一個又一個具有生命的燈光氛圍，讓整齣戲演出更完整精采，變成我最開心最有挑戰的工作。20年過去了，無論自己的演出或協助，一上了舞台總是自然的架燈、配線，即使從燈架上摔下了好幾回，觸電了無數次，我還是喜歡這個工作。每次演出，當舞監從對講機喊出：「燈光CUE1 GO」，我就知道接下來，在一個又一個CUE的流動中，觀眾將看到我為這齣戲所賦予的「燈光生命力」。

真火，假火，燒不燼的「山火」！

美濃，靜駐觀賞時，常常覺得它美的像一幅畫！

遠處的山，農舍、稻田、池塘，安安靜靜的很平和很寧靜！

在畫裡面，有著對故鄉的回憶，有著對祖先的追懷，有著對上天的感恩，有著對子孫的期許。其實，走進畫裡，上演的是千百年不變的故事，客家「硬頸精神」，無論環境多麼惡劣，社會如何變遷，只要心懷恭敬感恩，在這片土地上，客家後代將秉持傳統，努力勇敢的生存下去。

「山火」有兩種火，一種是心中的火，對抗環境壓抑下的怒火；一種是山林焚燒的火，炎熱大地彷彿就要燒起來，為了平息心中和老天的怒火，不如就自己燒一些來謝天吧！

這是一次不好玩的設計！在畫裡面；真火，假火；看得到，看不到；於是自我就先掙扎了許久，很難說出悶在哪裡？最後終於找出答案，就是這種「悶」，吐不出嚥不下的滋味。

等著讓您感受，這燒也燒不燼的「山火」！



陳韻如/排練助理.美術設計

【學歷】

東方技術學院美術工藝系

【經歷】

2003全國學生美展西畫組南區佳作

2008東方美工系畢業製作《Green Show》

「沉思」、「懺悔」、「環境保護課」之展品

2008新一代設計展

2009「2009映像高雄」製作短片培訓「遇見」短片 飾主角／美術設計

「和我們在一起」短片 燈光／美術設計

【感言】

在狹小的空間中，看盡了現實社會。

無奈...

無情山火，帶走希望。

是人的無知，還是天的安排？

僅剩孩童的歡笑聲...



胡淑君/行政會計

2002年春，因緣踏入了當時在彩虹公園邊某大樓地下室的南風開始...

2009《讀行俠 讀劇展》入選作品

青春備忘錄

初次見你，
在芒果樹結實纍纍的季節，
天空藍得很透淨，
樹的影子清晰、俐落，
空氣中，
有芒果甜膩的氣息、
有PU跑道被烈日蒸騰的氣息。

風，吹來，
我昏沉沉地，
是因為炎熱的天氣？
還是因為你的出現，
讓我醉了？...

演出日期
10月28日10月31日

演出地點
高市圖三民分館實驗劇場

七月兩廳院售票網開售





關於

南風

現代戲劇墾荒者：

「南方有風吹來，風裡有戲的味道。」南風劇團成立於1989年，當時南部幾乎沒有現代戲劇團體，而台灣政治環境也正在鬆綁。在地文化意識也漸漸的甦醒，南風就從一張桌子與一支電話開始了，說自己故事的戲劇創作旅程。我們因為知道創團的困難，責無旁貸的發揮母雞帶小雞的精神，舉辦戲劇研習、現代戲劇展等。是南部戲劇創作人才的搖籃，豐富南部現代戲劇環境，營造出更為多樣的戲劇藝術環境。

來自土地的劇團：

南風劇團相信，「藝術創作來自生活的現實」。我們走入社區、漁村、加工區、寺廟，尋找創作能量。《高富雄傳奇》用一個人的故事敘述高雄的變遷、《封神榜》把高雄紅毛港的故事以神話呈現、《微量》則用愛情故事把當代的矛盾呈現在舞台上。運用戲劇教學，參與社區營造、公益社團等社會建設。包括橋頭鄉五里林社區、婦女新知、社區大學、少年法院少年觀護所及讀書會等。

追求精緻演出的團隊：

南風劇團受邀於高雄美術館及國立科學工藝博物館開館演出，與高美館多次合作《1997年黃金印象》、《1998年高雄國際雕塑節》、《安徒生童話》、《陳庭詩紀念展》等重要展覽中，以戲劇呈現參展作品之美，獲得肯定。南風劇團於2000年以《魚水之間》一劇獲邀前往紐約華文新聞中心演出。南風劇團連續十年獲文建會評選為現代戲劇扶植團隊，將現代戲劇勇於創新思考，一直向前的精神帶給觀眾。

贊助南風

在全球化的現代，尋找出屬於自己在地的文化顯得非常重要而且刻不容緩。南風劇團是高雄在地的現代劇團。這幾年不斷以貼近台灣生活元素進行創作，以改編台灣文學作品來呈現台灣的文化與內涵。

南風以戲劇將台灣人文涵養與觀眾做直接的心靈交流，我們堅持以穩定的腳步推動台灣的優質文化，如果您認同我們的理念與作法，請助一臂之力，贊助南風劇團演出。

若您需要進一步的了解，歡迎與我們連絡。我們樂意提供更多相關資訊。

贊助方式

1、購票贊助

請郵寄給我。

所購票券轉贈給_____單位。

請郵寄至_____

2、捐款贊助：

我願意捐款贊助南風劇團製作費用_____元。

本款項匯入南風劇團帳號

捐款帳號/戶名：南風劇團 陳惠娟

帳號：國泰世華銀行東高雄分行 014-03-032024-8

南風劇團可開立捐贈收據，本捐贈收據於次年申報所得稅時可作為列舉扣除額。

義工招募

感謝您閱讀招募義工的資訊，南風劇團的運作，除了有限的全職行政員工及團員之外，義工支援是維持南風運作重要的動力。

歡迎您加入南風義工，與我們一起工作創造來自生活的表演藝術。

南風劇團義工權益

◎服務時數每滿50小時獲贈貴賓券一張。

◎開立義工服務證明。

◎持義工證購買票券及南風週邊產品，可享優惠折扣。

(主辦票卷8折/週邊商品9折/主辦課程7折)

◎參與南風相關活動。

◎主動投保意外險(保額100萬)

◎優先擁有工讀/兼職機會

◎免費借閱南風收藏圖書、影片。【絕版品恕不外借】

(需付該出版品售價1/2為押金，每次以2週為限，歸還退費。)

南風劇團義工工作說明

◎平時：協助處理行政事務(包括打掃、登錄資料、圖書整理、資料歸檔整理…等)。

協助維護排練場道具整理歸檔、器材保養…等。

◎演出期間：協助宣傳(網路經營及相關宣傳工作)、前台服務、協助技術執行…等。

◎工作時數：每月至少十六小時(每次至少連續二小時)。



圖／許文綺 選自《冬冬的落葉》

人生，從愛智開始 Learning · let it begin with AICHI

愛智成立於1978年，以「Philosophy」哲學的本義「愛智慧」為公司命名，

希望孩子能有愛的童年，擁有智慧。

在「愛智慧」的宗旨下，以宏觀的國際視野、本土教育的需求，分別針對0～12歲的孩子，規劃「國際繪本」「本土創作繪本」「幼兒圖書」「國小圖書」「幼兒圖卡」「禮物書」「幼兒遊戲本」七大童書版品路線。

希望以經濟實惠的書籍，廣泛傳播知識，建立孩子的閱讀起點，

讓閱讀能更容易落實於家庭、於親子。

1989年起愛智全力經營「幼稚園教材」出版，透過多年的開創與研發，

目前已完整發展出六大系統課程以多元統整的課程架構，

協助幼兒在學齡前能適當而且快樂的學習。

這些年來，愛智一步一步走來，堅決而踏實，

期望 用愛播下的每一顆種子，都能長成智慧的大樹。



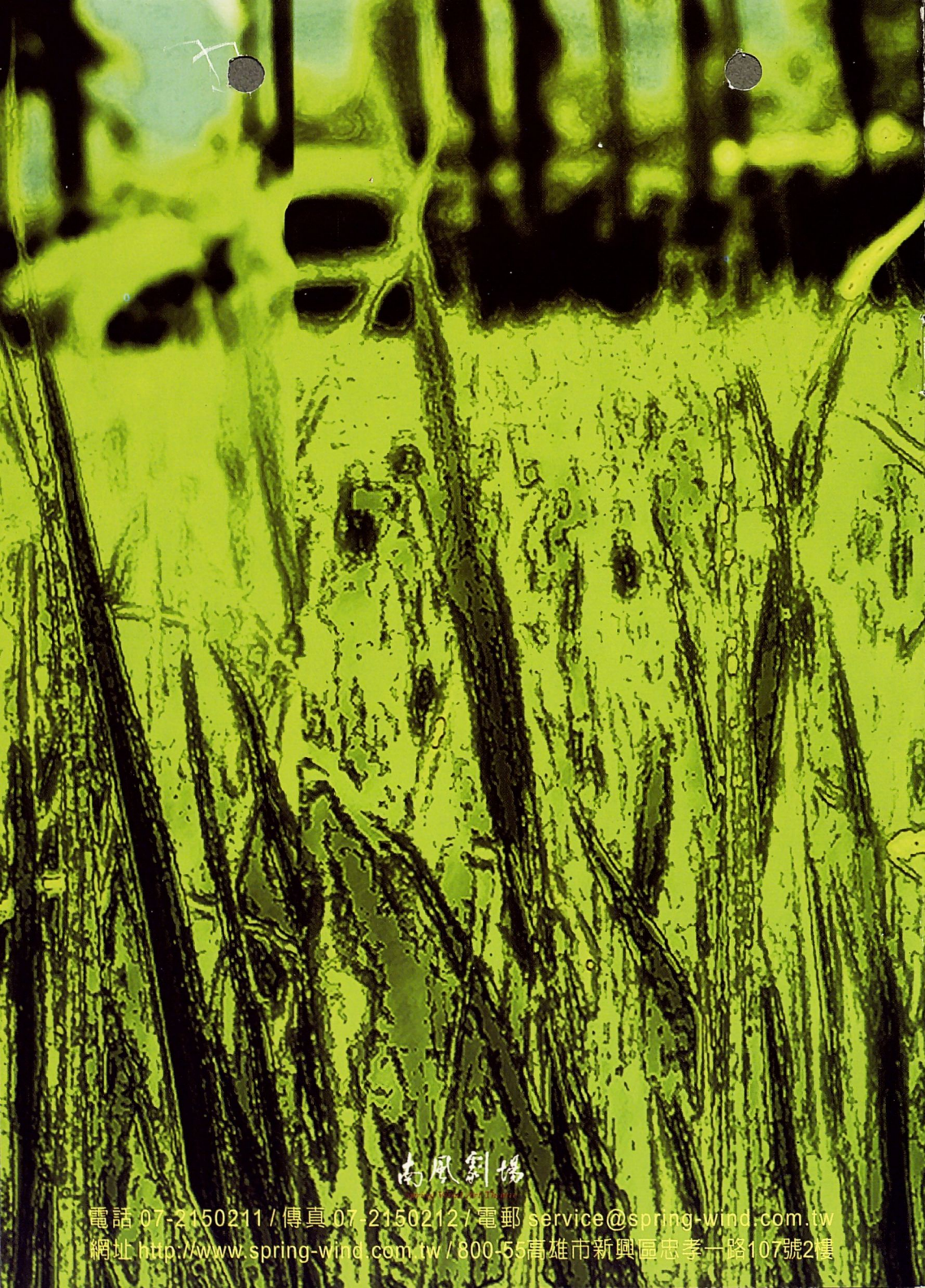
愛智圖書

高雄市前鎮區千富街235號

(07) 812-1571

<http://www.aichibooks.com.tw>

<http://www.愛智圖書.tw>



南風劇場

南風劇場

電話 07-2150211 / 傳真 07-2150212 / 電郵 service@spring-wind.com.tw
網址 <http://www.spring-wind.com.tw> / 800-55 高雄市新興區忠孝一路107號2樓